

## → Różnić głupa, udawać głupiego

- Don't **play dumb**. Just tell me what happened.  
(Nie różnij głupa / nie udawaj głupiego. Po prostu powiedz, co się stało).
- Don't **play dumb with me**. I know it was you.  
(Nie różnij mi tu głupa. Wiem, że to ty).
- If he asks where I was, **play dumb**.  
(Jeśli zapyta, gdzie byłem, udawaj głupiego).
- He knew what she was getting at, but he decided to **play dumb**.  
(Wiedział do czego ona zmierza, ale postanowił udawać głupiego).
- I don't think I'm supposed to know that John got fired, so I'm going to **play dumb** if I see him.  
(Chyba nie powinienem wiedzieć, że zwolnili Johna, więc kiedy go spotkam, będę udawał głupiego / że nic nie wiem).
- You have an economy class ticket, but go to the business class. If the crew find out what you did, just **play stupid**.  
(Masz bilet klasy ekonomicznej, ale idź do biznesowej. Jeśli załoga się zorientuje, co zrobiłeś, udawaj głupiego).  
(„Play stupid” jest rzadziej spotykaną formą idiomu „play dumb”).

Głupi i durny to jedno ze znaczeń słowa dumb. Inne to:

### dumb /dʌm/ adj

1. (handicapped) niemy; a ~ **person** niemowa; ~ **animals** fig nieme stworzenia
  2. (temporarily) [person] oniemiały; ~ **with astonishment** oniemiały ze zdziwienia; **to be struck** ~ oniemiać
  3. (taciturn) milczący
  4. infml (stupid) [person] tępy; [idea, question, action] durny infml; **to act** ~ udawać głupiego
- **dumb down**: ~ [sth] **down**, ~ **down** [sth] upr|ościć, -aszczać, uczynić bardziej zrozumiałym [course, TV programmes, news coverage]

## → Udawać niewiniątko

- He always **plays innocent** whenever something goes wrong.  
(On zawsze udaje niewiniątko, kiedy coś idzie nie tak).
- He always **plays the innocent** whenever something goes wrong.  
(Ten idiom występuje w dwóch formach: play the innocent lub play innocent. Jeśli stosowany jest przedimek the, the innocent dosłownie oznacza „niewinnego”).

## → Udawać martwego

- If you encounter a bear, lie still and **play dead**.  
(Jeśli spotkasz niedźwiedzia, leż nieruchomo i udawaj martwego).
- Some animals **play dead** when they sense danger.  
(Niektóre zwierzęta udają martwe, kiedy wyczuwają zagrożenie).

## → Wagarować



- Your son **plays hooky (hookey)**, Mrs. Kowalczyk.  
(Pani syn wagaruje, Pani Kowalczyk).
- I was so bored at work that I decided to **play hooky** after lunch.  
(Byłem tak znudzony w pracy, że postanowiłem urwać się po lunchu).



- If you **play truant** again, I won't let you play with your friends.  
(Jeśli znów pójdziesz na wagar, nie pozwolę ci bawić się z kolegami).